



SCOTT

BIKE

SCOTT SCALE
USER MANUAL

INNOVATION
TECHNOLOGY
DESIGN

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

All rights reserved © 2016 SCOTT Sports SA

Distribution:
SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D. Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium

v6.3/27012017



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

SCOTT Sports SA
Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez
Phone: +41 26 460 16 16 | Fax: +41 26 460 16 00
Email: scottsupport@scott-sports.com



A SCOTT Scale deve ser ajustada exatamente para as características do seu utilizador individual de forma a obter o melhor rendimento, segurança e diversão.

A SCOTT recomenda que todos os ajustes sejam efetuados pelo seu agente autorizado SCOTT. Alguma da manutenção básica pode ser efetuada se forem seguidas escrupulosamente as instruções fornecidas com esta bicicleta.

Por favor aconselhe-se com o seu agente autorizado SCOTT para que o assista com quaisquer questões ou problemas técnicos de forma a evitar eventuais danos á bicicleta.

IMPORTANTE

SCOTT Scale 3:

2017:

Scale RC 900/700 SL,
Scale RC 900/700 Ulitimate,
Scale RC 900/700 World Cup,
Scale RC 900/700 Pro,
Scale 900/700,
Scale 910/710,
Scale 920/720

SCOTT Scale 2:

2017:

Scale 930/730,
Scale 935/735

2016:

Scale 900/700 SL,
Scale 900/700 Premium,
Scale 900/700 RC,
Scale 910/710,
Scale 920/720,
Scale 930/730,
Scale 935/735

▼ CONTEÚDO

SCOTT SCALE 3	04
Conceito Scale	04
Geometria / Dados Técnicos Scale 3 700	05
Geometria / Dados Técnicos Scale 3 900	06
RIDELOC	07
Ajuste Base da Suspensão	08
SAG	09
Ajuste do Rebound na Suspensão.	10
Dropout Substituível	10
Guias de Cabos e Cablagem..	12
Standards do Bloco Pedaleiro / Montagem do Desviador.	13
Ajuste da Bicicleta	13
SCOTT SCALE 2	14
Conceito Scale	14
Geometria/Dados Técnicos Scale	14
Standards Bloco Pedaleiro/Detalhes de Montagem da Mudança Dianteira.	16
Guia de Corrente.	16
Opções de Caixa de Direcção	17
Guia de Cabos/Passagem de Cabos	18
Aperto do Espigão de Selim	20
Drop out Substituível	20
Montagem do Travão de Disco Traseiro	21
Afinação da Suspensão/Mudança da Suspensão	21
GARANTIA NAS BICICLETAS SCOTT	22

SCOTT SCALE 3

CONCEITO SCALE

Das fibras de carbono, passando pelo processo de fabrico até ao resultado final – A nova Scale foi completamente redesenhada. O resultado: Um novo marco para quadros rígidos de competição. As características deste quadro incrivelmente leve e duas plataformas de quadro dedicadas a transmissões 1x e 2x elevam o standard nos quadros rígidos a um novo nível.

Uma nova combinação de fibras de alto módulo é utilizada em todos os novos quadros Scale em carbono com resultados incríveis. O quadro HMX-SL utiliza fibras MR70, YS60 e HR40. As fibras HR40 são compostas por filamentos fortes e muito leves que quando combinadas com as fibras MR70, proporcionam valores de força tênsil até hoje nunca alcançadas.

De forma a atingir os alvos de rigidez do projeto, são utilizadas camadas localizadas de fibras YS60. Após a escolha das fibras, os engenheiros utilizam ferramentas específicas, como software FEA de forma a mapear as fibras de carbono. Graças à tecnologia proprietária SCOTT EvoLap, é possível aplicar diferentes forças num modelo de quadro virtual, ajustando o desenho do quadro para atingir os alvos pretendidos no projeto.

A tecnologia SDS2 permite obter conforto em quadros de carbono sem adicionar peças ou sacrificar características positivas, como a rigidez. Para obter este desempenho, os nossos engenheiros usam tubos de diferentes formatos em combinação com alinhamentos específicos das fibras de carbono em zonas estratégicas, de forma a evitar flexão indesejada que afete o desempenho.

O novo Standard Boost melhora a rigidez das rodas e permite ganhar espaço para os pneus. O novo quadro Scale foi desenvolvido á volta deste standard de forma a maximizar as vantagens da nova norma. A movimentação da linha de corrente três milímetros para fora acrescenta espaço para as escoras inferiores, permitindo um aumento significativo da secção nas escoras tanto nos quadros 2x como nos quadros 1x. Desta forma, foi mais fácil encontrar a posição correta da roda traseira no quadro, de forma atingir uma rigidez estrutural superior.

A nova Scale está disponível em duas versões. OS quadros fabricados em fibras HMX-SL e HMX são otimizados para transmissões 1X apenas e portanto dedicados a utilizadores competitivos. A linha fabricada em carbono HMF é desenhada e otimizada para transmissões 2X, podendo no entanto ser utilizados com uma transmissão 1X se desejado.

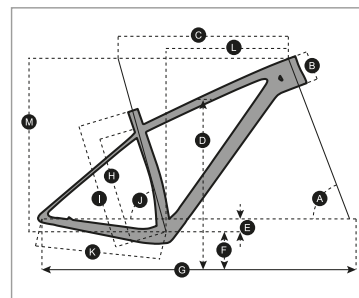
Na nova Scale é introduzido uma nova peça de fixação do travão traseiro, ligada diretamente á escora inferior e eixo passante da roda de forma a aumentar a rigidez.

A passagem dos cabos é feita internamente e evita a utilização de peças externas, para um aspeto mais limpo e simples. Dado o maior grau de proteção os cabos irão ter uma vida prolongada.

O novo guia de corrente pesa meras 23 gramas, é fácil de montar graças ao sistema de fixação inteligente e acomoda pratos entre os 30 e os 36 dentes.

Os novos dropouts foram desenhados para uma integração total com o sistema de eixo passante e as escoras tubulares, proporcionando uma estrutura resistente, rígida e extremamente leve.

GEOMETRIA / DADOS TÉCNICOS SCALE 3 700



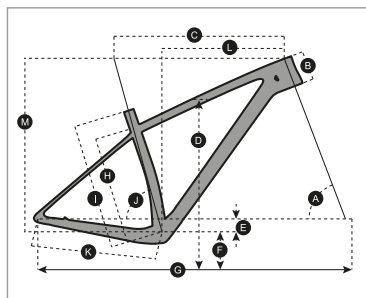
IMPORTANTE

Nos quadros de tamanho S apenas é possível utilizar um bidon de 0.55L de capacidade.

Diâmetro do espigão de selim	31.6mm
Abraçadeira do espigão de selim	34.9
Caixa de direção	rolamentos: 51.9x40x8 45 ° x 45 ° / 41.8x30.5x8 45 ° x 45 °
Curso da Suspensão	100mm
Bloco Pedaleiro	BB PF92
Desviador dianteiro	Shimano high direct mount side swing (Modelos não RC apenas) Peças adicionais necessárias
Tamanho do prato	38T máximo
Medida máxima de pneus permitida	2.3/57mm Atenção: Os tamanhos de pneus podem variar entre marcas. Certifique-se que os pneus têm a folga necessária ao trocá-los!

	S	M	L
A ÂNGULO DE DIREÇÃO	69.0 °	69.0 °	69.0 °
B ALTURA DA TESTA DO QUADRO	95.0 mm 3.7 in	100.0 mm 3.9 in	115.0 mm 4.5 in
C COMPRIMENTO (NA HORIZONTAL) DO TUBO SUPERIOR	575.0 mm 22.6 in	600.0 mm 23.6 in	625.0 mm 24.6 in
D ALTURA DO POSTO DE CONDUÇÃO	726.0 mm 28.6 in	756.0 mm 29.8 in	784.0 mm 30.9 in
E OFFSET DO BLOCO PEDALEIRO	-46.0 mm -1.8 in	-46.0 mm -1.8 in	-46.0 mm -1.8 in
F ALTURA DO BLOCO PEDALEIRO	305.5 mm 12.0 in	305.5 mm 12.0 in	305.5 mm 12.0 in
G DISTÂNCIA ENTRE EIXOS	1,073.7 mm 42.3 in	1,099.0 mm 43.3 in	1,125.2 mm 44.3 in
H CENTRO DO BLOCO PEDALEIRO AO CENTRO DO TUBO SUPERIOR	325.0 mm 12.8 in	375.0 mm 14.8 in	415.0 mm 16.3 in
J CENTRO DO BLOCO PEDALEIRO AO TOPO DO TUBO DE SELIM	390.0 mm 15.4 in	440.0 mm 17.3 in	480.0 mm 18.9 in
J ÂNGULO DO TUBO DE SELIM	73.2 °	73.2 °	73.2 °
K ESCORAS INFERIORES	425.0 mm 16.7 in	425.0 mm 16.7 in	425.0 mm 16.7 in
L ALCANCE	401.0 mm 15.8 in	424.6 mm 16.7 in	445.3 mm 17.5 in
M ALTURA	575.0 mm 22.6 in	579.6 mm 22.8 in	593.6 mm 23.4 in
N COMPRIMENTO DO AVANÇO	60.0 mm 2.4 in	70.0 mm 2.8 in	80.0 mm 3.1 in
O TRAIL	87.8 mm 3.5 in	87.8 mm 3.5 in	87.8 mm 3.5 in

GEOMETRIA / DADOS TÉCNICOS SCALE 3 900



IMPORTANTE

Nos quadros de tamanho S apenas é possível utilizar um bidon de 0.55L de capacidade.

Diâmetro do espigão de selim	31.6mm
Abraçadeira do espigão de selim	34.9
Caixa de direção	rolamentos: 51.9x40x8 45° x 45° / 41.8x30.5x8 45° x 45°
Curso da Suspensão	100mm
Bloco Pedaleiro	BB PF92
Desviador dianteiro	Shimano high direct mount side swing (Modelos não RC apenas) Peças adicionais necessárias
Tamanho do prato	38T máximo
Medida máxima de pneus permitida	2.3/57mm Atenção: IOs tamanhos de pneus podem variar entre marcas. Certifique-se que os pneus têm a folga necessária ao trocá-los!

	S	M	L	XL
A ÂNGULO DE DIREÇÃO	69.5°	69.5°	69.5°	69.5°
B ALTURA DA TESTA DO QUADRO	95.0 mm 3.7 in	100.0 mm 3.9 in	115.0 mm 4.5 in	125.0 mm 4.9 in
C COMPRIMENTO (NA HORIZONTAL) DO TUBO SUPERIOR	575.0 mm 22.6 in	600.0 mm 23.6 in	625.0 mm 24.6 in	650.0 mm 25.6 in
D ALTURA DO POSTO DE CONDUÇÃO	743.0 mm 29.3 in	774.0 mm 30.5 in	800.0 mm 31.5 in	835.1 mm 32.9 in
E OFFSET DO BLOCO PEDALEIRO	-58.0 mm -2.3 in	-58.0 mm -2.3 in	-58.0 mm -2.3 in	-58.0 mm -2.3 in
F ALTURA DO BLOCO PEDALEIRO	312.0 mm 12.3 in	312.0 mm 12.3 in	312.0 mm 12.3 in	312.0 mm 12.3 in
G DISTÂNCIA ENTRE EIXOS	1,076.4 mm 42.4 in	1,101.8 mm 43.4 in	1,127.9 mm 44.4 in	1,153.7 mm 45.4 in
H CENTRO DO BLOCO PEDALEIRO AO CENTRO DO TUBO SUPERIOR	325.0 mm 12.8 in	375.0 mm 14.8 in	415.0 mm 16.3 in	465.0 mm 18.3 in
I CENTRO DO BLOCO PEDALEIRO AO TOPO DO TUBO DE SELIM	390.0 mm 15.4 in	440.0 mm 17.3 in	480.0 mm 18.9 in	530.0 mm 20.9 in
J ÂNGULO DO TUBO DE SELIM	73.6°	73.6°	73.6°	73.6°
K ESCORAS INFERIORES	425.0 mm 16.7 in	425.0 mm 16.7 in	425.0 mm 16.7 in	425.0 mm 16.7 in
L ALCANCE	398.7 mm 15.7 in	422.3 mm 16.6 in	443.2 mm 17.4 in	465.5 mm 18.3 in
M ALTURA	599.0 mm 23.6 in	603.6 mm 23.8 in	617.7 mm 24.3 in	627.1 mm 24.7 in
N COMPRIMENTO DO AVANÇO	60.0 mm 2.4 in	70.0 mm 2.8 in	80.0 mm 3.1 in	90.0 mm 3.5 in
O TRAIL	83.9 mm 3.3 in	83.9 mm 3.3 in	83.9 mm 3.3 in	83.9 mm 3.3 in

IMPORTANTE!

A SCOTT Spark foi desenvolvida em redor da plataforma BOOST, pelo que muitas das peças utilizadas: cranques/rodas/dropouts/suspensões são diferentes das tradicionais. Aconselhe-se sempre com o seu Agente autorizado SCOTT acerca da substituição ou reparação de qualquer peça da sua bicicleta SCOTT!

RIDELOC

Esta secção refere-se aos modelos SCOTT equipados com o sistema de manípulo RIDELOC. Para modelos que não utilizam este sistema, por favor verifique o manual específico do fabricante da suspensão de forma a configurar corretamente o seu equipamento.

O sistema RIDELOC permite controlo total ao utilizador, proporcionando um acesso rápido aos três modos da suspensão dianteira através da utilização de um manípulo simples e prático.

Os três modos básicos do sistema RIDELOC São:

- **Modo de Subida**
- **Modo de Tração**
- **Modo de Descida**

O manípulo RIDELOC tem três posições distintas:

- MODO DE SUBIDA:** A forqueta está praticamente bloqueada. É possível subir estradas em asfalto ou caminhos lisos sem perdas de eficiência. Ao mesmo tempo, um sistema de “blow-off” evita que o sistema se danifique caso o utilizador se esqueça de abrir o sistema ao ultrapassar obstáculos importantes.
- MODO DE TRAÇÃO:** É utilizada uma plataforma hidráulica na suspensão resultando numa suspensão que interage menos com a pedalada, permitindo uma maior performance e mais suporte.
- MODO DE DESCIDA:** É reduzida a plataforma hidráulica na suspensão que utiliza o curso de forma mais fácil, com toda a sensibilidade.

O manípulo “standard” RIDELOC é desenhado para ser montado do lado esquerdo do guidador, do lado de cima (este manípulo é utilizado normalmente em bicicletas com mudança dianteira).

Em bicicletas com apenas um prato dianteiro pode usar-se o manípulo RIDELOC para montagem do lado esquerdo inferior.

É possível mudar do manípulo RIDELOC de montagem superior para um de montagem inferior em bicicletas alteradas para funcionar sem manípulo de mudanças dianteira. Por favor consulte o seu agente SCOTT de forma a obter e montar o manípulo correto para a sua bicicleta.

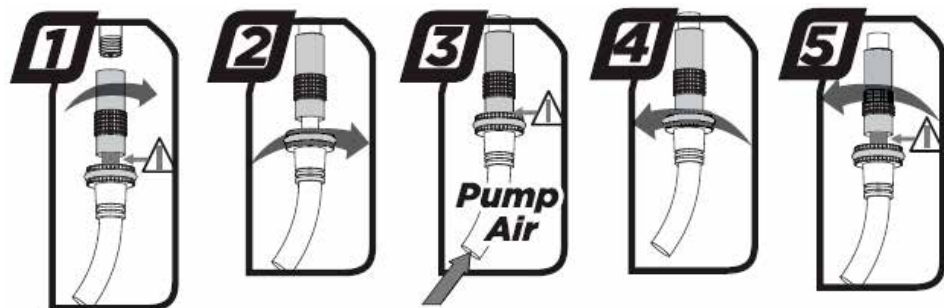
O manípulo remoto RIDELOC proporciona as seguintes opções:



▼ AJUSTE BASE DA SUSPENSÃO

Ferramentas recomendadas para o ajuste da suspensão:

- O ajustador de SAG que é fornecido com a bicicleta (FOX apenas)
- Uma bomba para enchimento de com um conector de válvula especial conforme imagem abaixo. (não fornecida com esta bicicleta). Notar que apenas devem ser utilizadas bombas com este tipo de conector que evita a perda de ar ao remover a bomba.



Recorde que ao ligar a bomba á suspensão, o ar irá fluir para a bomba e indicador de pressão podendo criar a ilusão que a suspensão perdeu ar desde que foi da última vez carregada.

Assim, se ligar a bomba á suspensão, deve corrigir a pressão de volta para o valor pretendido.

Note ainda que regra geral, os indicadores de pressão das bombas de amortecedor e suspensão podem ter em média até 10% de tolerância.

Para bicicletas equipadas com amortecedores e suspensões Fox:

Pode encontrar informação mais específica acerca da afinação de suspensões Fox no site da marca; por favor use o FOX ID number na sua suspensão de forma a encontrar mais dicas úteis de afinação para a sua suspensão específicas (por favor visite: ridefox.com)



▼ SAG

A sua bicicleta SCOTT é fornecida com um medidor de SAG que o ajudará a ajustar a pressão de ar nas suspensões. Esta ferramenta encaixa facilmente nos guarda-pós da suspensão.

Para tirar o melhor rendimento da sua bicicleta, recomendamos que comece com um SAG de 15 a 20% na suspensão (em pé na bicicleta sobre a frente)

1. Certifique-se que antes de efetuar qualquer ajuste na pressão de ar da suspensão que os controlos hidráulicos estão na posição "aberta", ou seja, o manípulo RIDELOC deve estar no modo de descida, qualquer ajuste de compressão deve estar no modo mais aberto e o rebound completamente aberto (mais rápido).
2. Com a bomba ligada á válvula da suspensão, configure a pressão desejada. De seguida, comprima/descomprima a suspensão até cerca de 25% do seu curso cerca de dez vezes. Isto irá equalizar a pressão nas câmaras positiva e negativa, o que provocará uma descida da pressão medida. Se necessário, adicione ou retire ar e repita a compressão/descompressão até que a pressão final seja a desejada.
Note que o procedimento de compressão/descompressão também terá de ser efetuado se desejar reduzir a pressão da suspensão!
3. Ao chegar á pressão desejada, deslize o O-ring de borracha para junto do guarda-pó da suspensão e confirme que o Sag está dentro dos valores pretendidos.
4. Sente-se suavemente na bicicleta na sua posição normal de condução (com o equipamento que utiliza ao andar de bicicleta: Se usa um saco de hidratação, coloque-o também) tentando evitar que a suspensão afunde desnecessariamente. Use uma parede para se equilibrar, a ajuda de um amigo ou um suporte de bicicleta se necessário.
5. Saia suavemente da bicicleta, tentando evitar que a suspensão afunde desnecessariamente e verifique a posição dos O-rings de borracha, comparando a posição com as marcações nas ferramentas de indicação de Sag. Veja o exemplo abaixo:

⚠ IMPORTANTE!

Não se sente na bicicleta com a bomba acoplada á suspensão ou amortecedor!



▮ AJUSTE DO REBOUND NA SUSPENSÃO

A palavra “Rebound” refere-se à velocidade com que a suspensão retorna à sua posição original após comprimir ao absorver um obstáculo. A configuração correta deste parâmetro é da maior importância para retirar o melhor desempenho e condução da bicicleta.

A localização do botão de rebound pode variar, conforme o modelo de suspensão. Por favor consulte o manual do fabricante da suspensão que veio com a sua bicicleta.

Após ter ajustado corretamente a pressão de ar na suspensão, circule com a sua bicicleta numa área segura (com o equipamento que utiliza ao andar de bicicleta: Se usa um saco de hidratação, coloque-o também). De pé na bicicleta, desça um passeio de 10 a 15 cm de altura.

- Se a suspensão bombeia uma a duas vezes antes de estabilizar a afinação está ok.
- Se bombeia mais de três vezes, o rebound estará demasiado rápido. Rode o botão de afinação um a dois cliques no sentido dos ponteiros do relógio e repita o teste.
- Se não bombeia de todo, o rebound estará demasiado lento. Rode o botão de afinação um a dois cliques no sentido contrário aos ponteiros do relógio e repita o teste.
- Repita este teste até que a suspensão se comporte da forma desejada.

Este é o princípio básico para a afinação da sua suspensão. Consulte sempre o manual do utilizador do fabricante da suspensão de forma a tomar contacto com instruções mais completas, de forma a familiarizar-se com a suspensão.

▮ DROPOUT SUBSTITUÍVEL

Nos modelos SCOTT SPARK para 2017, existem dois Dropouts substituíveis diferentes disponíveis, dependendo do tipo de desviador utilizado standard ou direct mount.

Em caso de dúvida, por favor consulte o seu agente SCOTT de forma a adquirir a peça correta.

PARA QUADROS SCOTT SCALE 3 EM CARBONO APENAS:



Desviadores Sram e não
“direct-mount”
Peça SCOTT nº 254090



Desviadores Shimano
“Direct Mount”
Peça SCOTT nº 254091



* Exemplo: Botão de rebound FOX

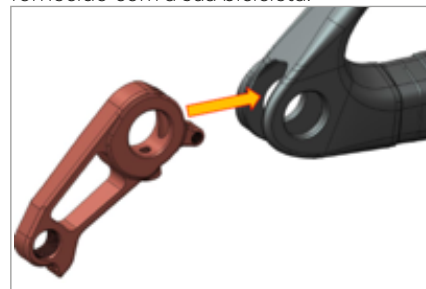
Se o seu dropout necessita de ser substituído, recomendamos que efectue este trabalho na Oficina do seu agente SCOTT, já que o desviador poderá necessitar de ser reajustado.

Não efetuar este ajuste corretamente, pode resultar no funcionamento incorreto das peças, podendo levar a acidentes ou danos na sua bicicleta

⚠ IMPORTANTE!

Recomendamos que todos os trabalhos de ajuste e manutenção sejam efetuados pelo seu agente autorizado!

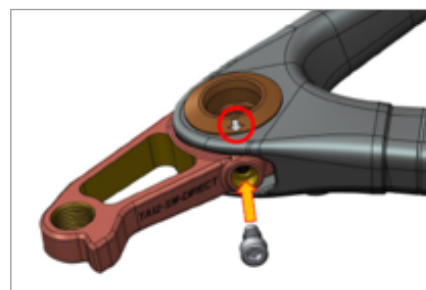
Se deseja trocar esta peça por si, por favor confirme que a bicicleta está corretamente fixa a um suporte de reparação de forma a prevenir danos, conforme indicações no manual geral fornecido com a sua bicicleta.



Antes de instalar o novo dropout substituível, confirme que a área está limpa e só então coloque a peça.



Insira a tampa de fixação do dropout através do quadro e do dropout substituível.



Certifique-se que a seta de marcação na tampa de fixação do dropout está na posição correta (conforme imagem acima) a apontar para o local de entrada do parafuso de fixação. A (Torque máximo 1.5 N/M)



Insira o Segundo parafuso de fixação na traseira do dropout conforme imagem (Torque máximo 1.5 N/M)

Assim que a bicicleta esteja de novo totalmente montada, confirme que as rodas estão corretamente aplicadas no quadro e ajustadas e que as mudanças estão devidamente afinadas, especialmente no que toca ao ajuste do fim de curso da mudança. Por favor consulte o seu agente autorizado SCOTT de forma a obter assistência.

GUIAS DE CABOS E CABLAGEM.

Na SCOTT Scale em carbono, os guias de cabos na testa do quadro podem ser mudados para obedecer a diferentes tipos de configuração dos cabos. As guias de cabos têm diferentes marcações com um número ou números, que indicam que cabos e espirais podem ser utilizados com determinada peça. As marcações serão iguais no par de peças esquerdo e direito.

Os números indicam que cabos podem ser usados com a guia; por exemplo, a guia da imagem permite a montagem de dois cabos mecânicos e um hidráulico. As guias estão disponíveis nas seguintes combinações através do seu agente autorizado SCOTT.

Os números indicam que cabos podem ser usados com a guia;



4 = cabos mecânicos

5 = cabos hidráulicos

DI2 = DI2

Sem marcação = Tampa apenas,
não leva cabos

Combinações:

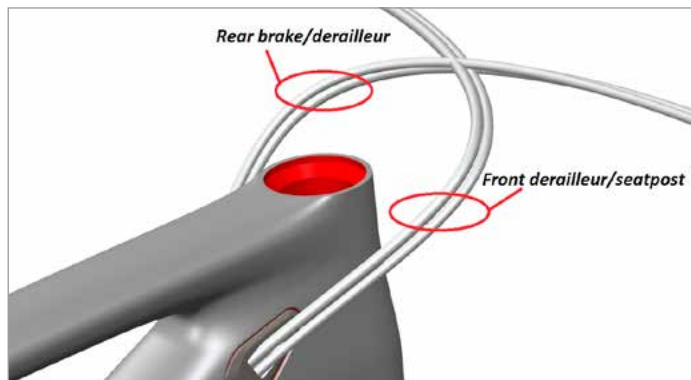
4,	4-5-5,
5,	4-4-5,
4-4,	DI2,
4-5,	4-DI2,
5-5,	5-DI2,
	4-5-DI2

As guias são fixas por um único parafuso de aperto, cujo torque não deve exceder 0.75 a 1 N/M de aperto.

Com as diferentes opções de guias de cabos é possível uma ligeira personalização da passagem dos cabos, conforme os componentes que equipam a bicicleta. Recomendamos que os cabos que saem da direita do guiador entrem pelo lado esquerdo do quadro e vice versa. Isto é essencial para a performance da bicicleta, já que é assim evitamos que as espirais e tubos de travão rocem no quadro ou componentes.

Na imagem abaixo podem ver um exemplo "Estilo europeu" com uma configuração 1X e um espigão de selim telescópico.

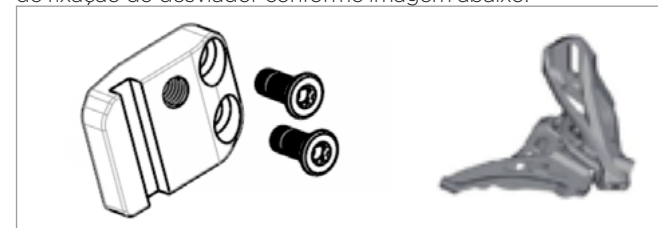
Note que a imagem abaixo é um exemplo e recorde que os travões da sua bicicleta devem ser configurados conforme a legislação no seu país. Por favor confirme esta informação com o seu agente autorizado SCOTT.



STANDARDS DO BLOCO PEDALEIRO / MONTAGEM DO DESVIADOR

A SCOTT Scale utiliza o standard Press fit PF92 com um diâmetro interno de 41mm. Este sistema utiliza blocos colocados à pressão e portanto são necessárias ferramentas específicas de forma a instalar ou remover os rolamentos sem causar danos ao quadro. Por favor contacte o seu agente SCOTT de forma a efetuar este processo da forma correta. A SCOTT Scale (modelos não RC) utiliza um sistema de fixação do desviador dianteiro "High direct mount side swing" pelo que apenas desviadores deste tipo podem ser utilizados.

Nestes quadros, a aplicação do desviador apenas pode ser efetuada utilizando o adaptador de fixação do desviador conforme imagem abaixo.



It is not possible to mount a Desviador dianteiro to RC frames/bikes.

ADJUSTE DA BICICLETA

Recomendamos que todos e quaisquer ajustes a efetuar na SCALE sejam efetuados pelo seu agente autorizado SCOTT mas as verificações e manutenção mais básicas devem ser sempre efetuadas antes de cada volta, conforme descrição no manual geral fornecido com a bicicleta.

Por favor preste atenção a todas as instruções e indicações de torques de aperto. Se tiver quaisquer dúvidas, não hesite em contactar o seu agente autorizado SCOTT.

*Nota adicional: Note que em todas as bicicletas que utilize um espigão de selim telescópico, o aperto máximo a dar à abraçadeira de espigão de selim nunca deve exceder os 5 N/M.

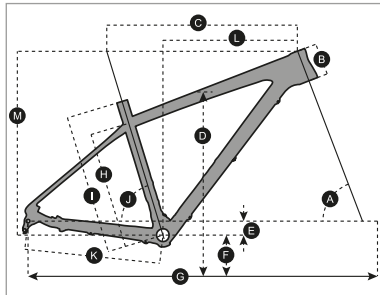
SCOTT SCALE 2

CONCEITO SCALE

A Scale é o resultado da pesquisa e desenvolvimento baseados no feedback da equipa SCOTT-ODLO em busca de um dos mais leves quadros de cross country do mercado.

A SCOTT focou-se não só no baixo peso mas também na rigidez e na manobrabilidade deste quadro de competição.

GEOMETRIA/DADOS TÉCNICOS SCALE



Diametro esp. de selim	Scale 700 / Plus: 31.6mm (27.5"), Scale 900: 34.9mm (29")
Abraç. esp. selim	Scale 700 / Plus: 34.9mm (27.5"), Scale 900: 38.2mm (29")
Diâmetro cx.direcção.	1 1/8" / 1.5", tapered, cups semi-integrated, 50-61mm cup OD
Curso susp.	Scale 700 / 900: 100mm, Scale Plus: 120mm
Comprimento susp.	Scale 700: 487mm (27.5"), Scale 900: 506mm (29"), Scale Plus: 520mm
Bloco pedaleiro	PF BB 92
Largura cubo traseiro	Scale 700 / 900: IDS SL2 135-5/135-12/142- 12mm, Scale Plus: Boost 148/12mm
Medida máx. do pneu	Scale 700 / 900: 57.5mm/2.25", Scale Plus: 74mm/2.9"
Dentagem pedaleiro	Scale 700 / 900: min. 22T, max. 44T, Scale Plus: Max 34T (single)

GEOMETRIA/DADOS TÉCNICOS SCALE

SCALE 700

	S	M	L	XL
A ÂNGULO DE DIRECÇÃO	69.0°	69.0°	69.0°	69.0°
B COMPRIMENTO TUBO DIR.	100.0 mm 3.9 in	100.0 mm 3.9 in	115.0 mm 4.5 in	125.0 mm 4.9 in
C TUBO SUPERIOR HORIZONTAL	575.0 mm 22.6 in	600.0 mm 23.6 in	625.0 mm 24.6 in	650.0 mm 25.6 in
D ALTURA AO SOLO	728.9 mm 28.7 in	758.0 mm 29.8 in	786.8 mm 31.0 in	819.7 mm 32.3 in
E OFFSET BLOCO PED.	-44.0 mm -1.7 in	-44.0 mm -1.7 in	-44.0 mm -1.7 in	-44.0 mm -1.7 in
F ALTURA BLOCO PED.	307.5 mm 12.1 in	307.5 mm 12.1 in	307.5 mm 12.1 in	307.5 mm 12.1 in
G DISTÂNCIA ENTRE EIXOS	1'075.2 mm 42.3 in	1'100.2 mm 43.3 in	1'126.3 mm 44.3 in	1'152.0 mm 45.4 in
H CENTRO BLOCO PED./ CENTRO TUBO SUP.	315.8 mm 12.4 in	369.3 mm 14.5 in	409.3 mm 16.1 in	458.2 mm 18.0 in
I CENTRO BLOCO PED./ CENTRO TUBO SELIM	390.0 mm 15.4 in	440.0 mm 17.3 in	480.0 mm 18.9 in	530.0 mm 20.9 in
J ÂNGULO TUBO SELIM	73.0°	73.0°	73.0°	73.0°
K ESCORA INFERIOR (MIN.)	427.0 mm 16.8 in	427.0 mm 16.8 in	427.0 mm 16.8 in	427.0 mm 16.8 in
L REACH	398.1 mm 15.7 in	423.1 mm 16.7 in	443.8 mm 17.5 in	466.0 mm 18.3 in
M STACK	578.6 mm 22.8 in	578.6 mm 22.8 in	592.6 mm 23.3 in	601.9 mm 23.7 in
N COMPRIMENTO AVANÇO	70.0 mm 2.8 in	80.0 mm 3.1 in	90.0 mm 3.5 in	100.0 mm 3.9 in

SCALE 900

	S	M	L	XL
A ÂNGULO DE DIRECÇÃO	69.5°	69.5°	69.5°	69.5°
B COMPRIMENTO TUBO DIR.	105.0 mm 4.1 in	105.0 mm 4.1 in	115.0 mm 4.5 in	125.0 mm 4.9 in
C TUBO SUPERIOR HORIZONTAL	580.0 mm 22.8 in	600.0 mm 23.6 in	620.0 mm 24.4 in	640.0 mm 25.2 in
D ALTURA AO SOLO	756.0 mm 29.8 in	783.0 mm 30.8 in	810.0 mm 31.9 in	842.0 mm 33.1 in
E OFFSET BLOCO PED.	-60.0 mm -2.4 in	-60.0 mm -2.4 in	-60.0 mm -2.4 in	-60.0 mm -2.4 in
F ALTURA BLOCO PED.	310.0 mm 12.2 in	310.0 mm 12.2 in	310.0 mm 12.2 in	310.0 mm 12.2 in
G DISTÂNCIA ENTRE EIXOS	1'079.0 mm 42.5 in	1'096.8 mm 43.2 in	1'117.0 mm 44.0 in	1'137.9 mm 44.8 in
H CENTRO BLOCO PED./ CENTRO TUBO SUP.	329.0 mm 13.0 in	375.0 mm 14.8 in	415.0 mm 16.3 in	465.0 mm 18.3 in
I CENTRO BLOCO PED./ CENTRO TUBO SELIM	390.0 mm 15.4 in	440.0 mm 17.3 in	480.0 mm 18.9 in	530.0 mm 20.9 in
J ÂNGULO TUBO SELIM	72.5°	72.5°	72.5°	72.5°
K ESCORA INFERIOR (MIN.)	438.0 mm 17.2 in	438.0 mm 17.2 in	438.0 mm 17.2 in	438.0 mm 17.2 in
L REACH	385.0 mm 15.2 in	405.0 mm 15.9 in	422.0 mm 16.6 in	439.0 mm 17.3 in
M STACK	618.0 mm 24.3 in	618.0 mm 24.3 in	628.0 mm 24.7 in	637.0 mm 25.1 in
N COMPRIMENTO AVANÇO	70.0 mm 2.8 in	80.0 mm 3.1 in	90.0 mm 3.5 in	100.0 mm 3.9 in

SCALE PLUS

	S	M	L	XL
A ÂNGULO DE DIRECÇÃO	67.6°	67.6°	67.6°	67.6°
B COMPRIMENTO TUBO DIR.	100.0 mm 3.9 in	105.0 mm 4.1 in	115.0 mm 4.5 in	125.0 mm 4.9 in
C TUBO SUPERIOR HORIZONTAL	577.0 mm 22.7 in	602.0 mm 23.7 in	627.0 mm 24.7 in	652.0 mm 25.7 in
D ALTURA AO SOLO	780.0 mm 30.7 in	806.0 mm 31.7 in	829.0 mm 32.6 in	857.0 mm 33.7 in
E OFFSET BLOCO PED.	-50.0 mm -2.0 in	-50.0 mm -2.0 in	-50.0 mm -2.0 in	-50.0 mm -2.0 in
F ALTURA BLOCO PED.	315.0 mm 12.4 in	315.0 mm 12.4 in	315.0 mm 12.4 in	315.0 mm 12.4 in
G DISTÂNCIA ENTRE EIXOS	1'108.0 mm 43.6 in	1'133.4 mm 44.6 in	1'159.3 mm 45.6 in	1'185.2 mm 46.7 in
H CENTRO BLOCO PED./ CENTRO TUBO SUP.	328.0 mm 12.9 in	383.0 mm 15.1 in	425.0 mm 16.7 in	477.0 mm 18.8 in
I CENTRO BLOCO PED./ CENTRO TUBO SELIM	390.0 mm 15.4 in	440.0 mm 17.3 in	480.0 mm 18.9 in	530.0 mm 20.9 in
J ÂNGULO TUBO SELIM	72.8°	72.8°	72.8°	72.8°
K ESCORA INFERIOR (MIN.)	439.0 mm 17.3 in	439.0 mm 17.3 in	439.0 mm 17.3 in	439.0 mm 17.3 in
L REACH	389.0 mm 15.3 in	412.0 mm 16.2 in	435.0 mm 17.1 in	457.0 mm 18.0 in
M STACK	607.0 mm 23.9 in	612.0 mm 24.1 in	621.0 mm 24.4 in	631.0 mm 24.8 in
N COMPRIMENTO AVANÇO	50.0 mm 2.0 in	60.0 mm 2.4 in	70.0 mm 2.8 in	80.0 mm 3.1 in

STANDARDS BLOCO PEDALEIRO/DETALHES DE MONTAGEM DA MUDANÇA DIANTEIRA

A Scale está disponível para movimento pedaleiro PressFit 92 (PF92).

O movimento pedaleiro PF BB 92 tem uma largura de 92mm (Scale 700) ou 89.5mm mais uma anilha espaçadora adicional de 2.5mm (Scale 900, Scale Plus) com um diâmetro interno de 41mm.



Scale 700 (27.05") Mudança dianteira

A montagem da mudança dianteira da Scale 700 usa um sistema de montagem directa.

Foi desenvolvido para os sistemas Shimano E-type ou Sram S3.

Para a Scale Plus a fixação da mudança frontal é do tipo "E" com anilha exterior de 3mm compatível com cubo traseiro tipo "Boost standard".

Adicionalmente existe um sistema de guia de corrente integrado na fixação da mudança frontal. Nota: A peça da foto serve para uma configuração com um pedaleiro de três pratos.



Scale 900 (29") Mudança dianteira

A mudança dianteira tem um diâmetro interno de 34.9mm, a passagem do cabo no quadro é do tipo "down swing/puxar cabo por baixo".

IMPORTANTE!

Por favor note que o torque de aperto máximo da abraçadeira da mudança dianteira é de 5Nm/44in/lbs.

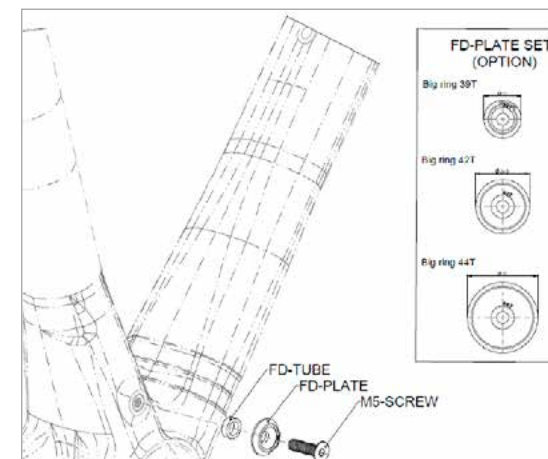
Um torque de aperto mais elevado poderá resultar em danos no quadro! Por favor verifique os manuais relacionados do fabricante da mudança.

GUIA DE CORRENTE

Em alguns modelos Scale 900 (29") em carbono encontrará um sistema de guia de corrente que visa impedir a queda da corrente para cima da zona do bloco pedaleiro.

Estão disponíveis 3 placas de montagem diferentes que se adaptam às 3 medidas das cremalheiras externas (39/42/44D).

Por favor note que o torque máximo de aperto do parafuso de fixação das placas ao quadro é de 5Nm/44in/lbs.

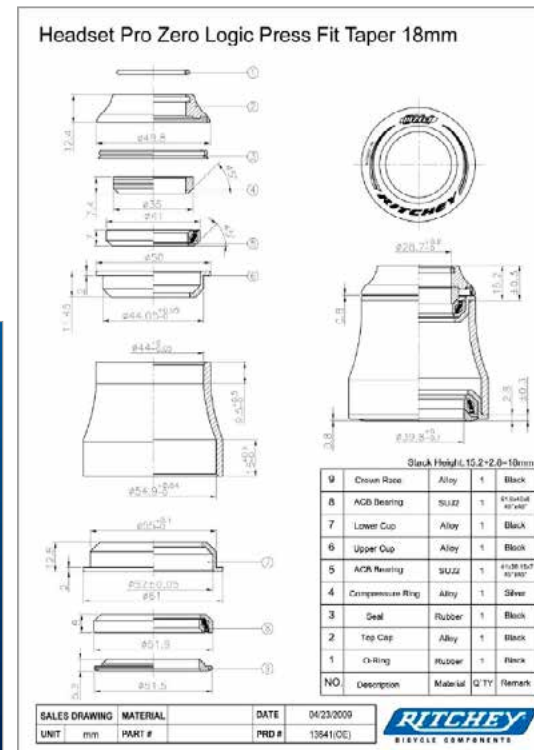


OPÇÕES DE CAIXA DE DIRECÇÃO

A Scale está equipada com uma caixa e coluna de direcção do tipo "tapered" (cónica) para combinar com as caixas de direcção semi-integradas da categoria "50-61mm".

As colunas de direcção destas suspensões são cónicas de 1.5" a 1 1/8".

Este maior diâmetro na base da coluna de direcção e no quadro resultam numa maior rigidez do conjunto e melhora a manobrabilidade da bicicleta.



Ritchey WCS Carbon Zero Tapered	PF 50-61mm	18mm UD	PRD 13636
Ritchey PRO Tapered	PF 50-61mm	12.9mm	PRD 13640

É também possível utilizar suspensões com coluna de 1 1/8" usando um sistema de caixa de direcção com redutor do tipo descrito em baixo:

Ritchey WCS Carbon Zero Tapered	PF 50-61mm	18mm UD for 1 1/8" fork	PRD 14860
---------------------------------	------------	-------------------------	-----------

▀ GUIA DE CABOS/PASSAGEM DE CABOS

A Scale está equipada com passagem de cabos interna para ambas as mudanças.

O guia de cabos específico usado debaixo do bloco pedaleiro está disponível como uma peça de substituição no seu agente SCOTT com a seguinte ref:

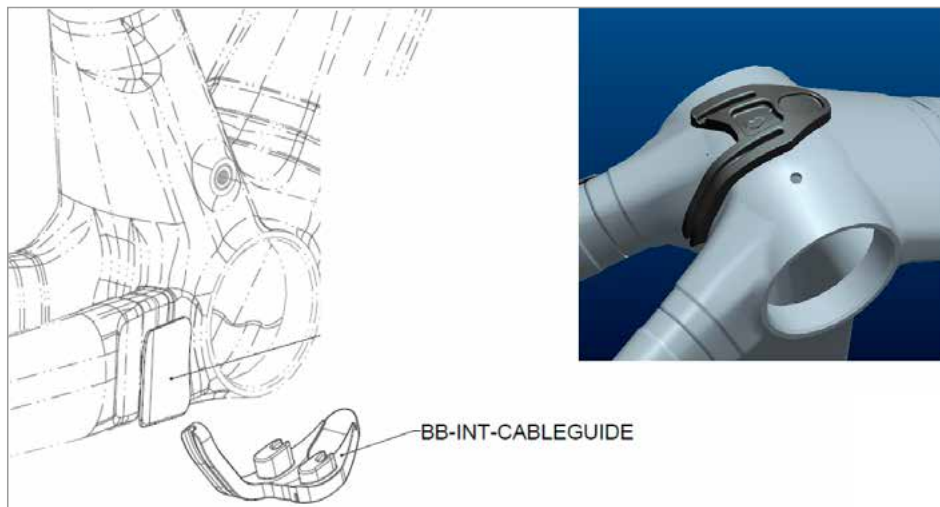
Para Scale 700

235285 Cableguide BB Scale 700 2014

Para Scale 900

219579 Cableguide BB Scale

Por favor note que estes dois sistemas de passagem de cabos não são intermutáveis entre modelos.

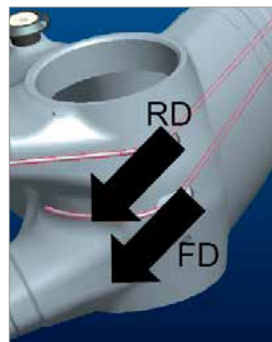


Por favor note que ambos os cabos de mudança passam pela abertura por debaixo do bloco pedaleiro e daqui fazem a sua passagem para as mudanças.



No caso de necessitar de substituir os cabos proceda do seguinte modo:

1. Remova o passador de cabos por debaixo do bloco pedaleiro.
2. Coloque os cabos através dos suportes das espirais de mudança colocados nas laterais da coluna de direcção.
3. Introduza os cabos no quadro através destes furos (mudança Traseira no lado direito, mudança dianteira no lado esquerdo) no bloco pedaleiro.



4. Insira os cabos através dos furos correspondentes no bloco pedaleiro e aplique o passador de cabos no bloco.
5. Siga a montagem e afinação das mudanças de acordo com o fabricante

▼ APERTO DO ESPIGÃO DE SELIM

Certifique-se de que utiliza espigões de selim com um diâmetro de 34.9mm (Scale 700/Plus) ou 38.2 (Scale 900) e por favor respeite o torque de aperto indicado, ou no máximo de 5Nm/44in/lbs.

▼ DROP OUT SUBSTITUÍVEL

A Scale utiliza o mesmo sistema de drop out IDS SL (por vezes referido como IDS2) dos modelos SCOTT Spark, Genius e Genius LT.

Dependendo do modelo poderá encontrar as seguintes opções:

1. Eixo de 142mm com sistema RWS 142/12

está disponível através do seu agente SCOTT com a ref

219574	conjunto completo RWS 142/12
219577	dropout direito

2. 135mm axle with RWS 135/5

está disponível através do seu agente SCOTT com a ref

219572	conjunto completo RWS 135/5
219575	dropout direito

Caso pretenda utilizar outro sistema RWS, a SCOTT tem mais sistemas de dropout disponíveis como opções “after market” para conjuntos de rodas específicos através do seu agente SCOTT:

219574	RWS 135/12
219576	dropout direito apenas

▼ MONTAGEM DO TRAVÃO DE DISCO TRASEIRO



O apoio de travão de disco traseiro nos quadros scale é do tipo “post mount”, localizado na escora inferior esquerda e foi otimizado para usar rotores de 160mm. Como tal neste caso a pinça de travão pode ser montada directamente no quadro sem o uso de um adaptador.

Por favor note que a Scale foi desenhada para usar rotores entre 160mm e de 185mm pelo que existem adaptadores para usar com esses rotores.

▼ AFINAÇÃO DA SUSPENSÃO/MUDANÇA DA SUSPENSÃO

Para a afinação da suspensão, queira por favor consultar o manual do fabricante que acompanha a bicicleta.

Recomendamos o uso de suspensões com uma medida de:

487mm/19.2" para Scale 700,

506mm/19.9" para Scale 900,

520mm/20.5" para Scale Plus

entre o centro do eixo ao topo da coroa, para que não exista influência negativa na geometria e comportamento da bicicleta.

GARANTIA NAS BICICLETAS SCOTT

⚠️ ATENÇÃO!

A SCOTT Sports SA não se responsabiliza por qualquer dano causado por qualquer falta de conformidade com estas instruções, em particular mas não limitado a mau uso, manutenção incorrecta, montagem incorrecta e manuseamento, negligência ou abuso. O não cumprimento destas instruções pode resultar em falha do componente, lesões corporais graves. A falha de componentes pode levar à perda de controlo da bicicleta e resultar em lesões pessoais graves.

O que é coberto pela garantia?

A garantia cobre defeitos em materiais e fabrico, a partir da data de transferência de riscos (da compra) em quadros, braços oscilantes e forquetas (desde que as forquetas sejam fabricadas pela SCOTT) em bicicletas da marca SCOTT vendidas completamente montadas num agente autorizado SCOTT ("Produto").

Qual é o prazo de duração da garantia?

Esta garantia voluntária de fabricante é limitada a cinco anos para os quadros e braços oscilantes e dois anos para as forquetas, desde a data de compra do Produto e está limitada ao primeiro comprador do Produto e sujeita ao registo da mesma em www.scott-sports.com num prazo de até dez dias após a data da compra. A transferência do Produto do primeiro comprador para outra pessoa termina esta garantia limitada. A garantia limitada de cinco anos para quadros e braços oscilantes apenas será válida de acordo com o cumprimento das medidas de manutenção periódica indicadas no manual da bicicleta. O serviço de manutenção anual exigido terá de ser carimbado e assinado pelo agente autorizado SCOTT. Nos casos em que essa manutenção não tenha sido efetuada e registada, a garantia de cinco anos será reduzida para três anos. Os custos relativos à manutenção do Produto são suportados pelo proprietário da bicicleta.

Nos casos específicos dos modelos Gambler, Voltage FR e Volt-X a o período de garantia é limitado a dois anos.

Produtos reparados ou substituídos ao abrigo desta garantia estão cobertos durante o período vigente da garantia original e sujeitos às condições indicadas na garantia original, conforme a legislação vigente.

A SCOTT proporciona assim uma garantia voluntária de fabricante a nível mundial. Conforme a legislação vigente, exceto se um período mais reduzido seja estipulado pela legislação local, as garantias estão limitadas em duração a um máximo de cinco anos e dois anos respetivamente, desde a data de compra do Produto e são limitadas ao primeiro comprador.

Que medidas toma a SCOTT nos caso de garantia?

A SCOTT irá substituir ou reparar qualquer produto comprovadamente defeituoso ou devolverá o valor pago pelo produto (conforme o seu documento de compra com os dados do proprietário) sendo a escolha da medida aplicada uma opção da SCOTT. Custos associados com a substituição de peças não defeituosas serão da responsabilidade do proprietário da bicicleta. Nesses casos, a SCOTT irá alertar o proprietário quando for aconselhável a substituição de peças não defeituosas, para que possa autorizar os custos de qualquer operação desse tipo.

O que é que não está coberto pela garantia?

Esta garantia limitada não cobre defeitos que não existam antes da data de transferência de

riscos. Esta garantia limitada não cobre produtos utilizados em operações de aluguer. Esta garantia limitada não cobre compras de bicicletas não montadas. Esta garantia limitada não cobre defeitos causados por utilização e desgaste de material (a lista completa das peças de desgaste pode ser encontrada no manual geral que é fornecido com a bicicleta), acidente, negligência, condução abusiva, alterações na cor devido à exposição solar, abuso, utilização imprópria, atos de Deus, montagem imprópria, manutenções ou reparações efetuadas de forma imprópria por outro técnico que não um agente autorizado SCOTT, uso de peças ou acessórios não compatíveis com o Produto ou alterações do produto.

Todos os produtos são fornecidos com um manual. Por favor siga cuidadosamente as instruções aqui indicadas ou afixadas no produto. De acordo com a lei vigente, danos consequenciais e incidentais não são recuperáveis através desta garantia limitada.

Como pode ativar esta garantia?

Para pedir a ativação desta garantia limitada, deve notificar a SCOTT do defeito dentro do período de garantia e entregar atempadamente o produto à SCOTT à sua custa para inspeção.

Por favor contacte o seu agente autorizado SCOTT, o serviço de apoio ao cliente SCOTT ou o distribuidor nacional SCOTT (Localizador de agentes: www.scott-sports.com).

Todos os produtos entregues devem ser acompanhados da prova de compra (fatura) emitida por um agente autorizado SCOTT, ou esta garantia limitada não poderá ser aplicada. Em caso de substituição do produto ou devolução do valor da compra, o produto defeituoso retornará a ser propriedade da SCOTT.


O protocolo de entrega do produto (que encontrará no final do manual) ficará em cópia no agente autorizado SCOTT após aceitação e assinatura do cliente. É obrigatório o fornecimento deste protocolo de entrega juntamente com a peça defeituosa nos casos de pedido de ativação de garantia, já que fornece prova de compra ou esta garantia limitada não se aplicará.

De que forma a legislação nacional afeta a sua garantia?

Esta garantia limitada proporciona-lhe direitos legais específicos, sendo que pode ter outros direitos, que variam de país para país.

Recomendação

Recomendamos veementemente que apenas utilize as oficinas de agentes autorizados SCOTT para a manutenção anual e reparações, já que manutenções efetuadas de forma incorreta ou operações impróprias no produto inviabilizam a garantia limitada. Os custos associados com a manutenção da bicicleta serão da responsabilidade do consumidor.

 SCOTT Bike Warranty Periods	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
	SCOTT Bikes				
Gambler, Voltage FR, Volt-X					
Regular Warranty Period					
Option for prolongation according to maintenance intervals shown in manuals attached to bikes					